

## CIRCUIT DE HAUTE-LOIRE

# ESPLANTAS XIII<sup>e</sup> - XVI<sup>e</sup> - XVIII<sup>e</sup>

Château fort du Haut-Gévaudan. Donjon XIII<sup>e</sup>. Contrôle le chemin de St-Jacques-de-Compostelle qui franchit la Margeride.



0

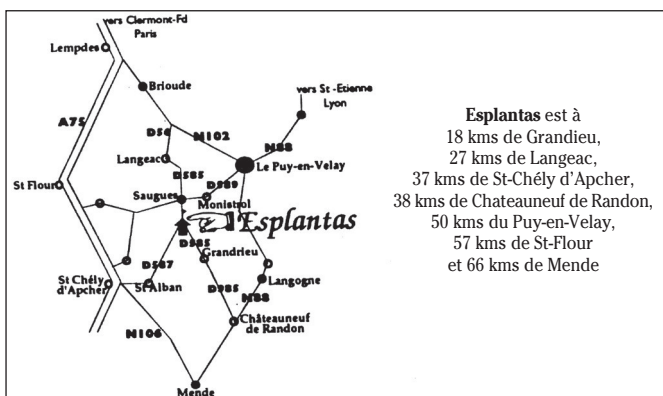
ouverture du donjon et d'une partie du logis  
du 14 juillet au 25 août,  
les mardi - jeudi et dimanche  
à 15h - 16h et 17h.

Hors saison, pour les groupes, visite de l'ensemble du château  
sur rendez-vous au 04 71 77 31 19.

43170 ESPLANTAS

Tél. 06 43 58 83 14

Situé à 6 kms au sud de Saugues (Haute-Loire), route de Grandieu



### CHÂTEAU D'ESPLANTAS

XIII<sup>e</sup>, XVI<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup> siècles. Inscrit à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques.

Occupant une position très forte, au sommet d'une butte granitique, dominant le bassin de la Seuge, le château d'Esplantas a été construit par Odilon de Mercoeur, évêque de Mende de 1247 à 1274 pour protéger le flanc sud de ses possessions saugaines.

Le donjon cylindrique, dérivé des tours maîtresses érigées par Philippe Auguste, date de 1252 ainsi que l'atteste l'analyse dendrochronologique d'un poutrage en chêne demeuré en place.

Le logis qui enveloppe en partie le donjon, sur un plan polygonal, a été remanié au XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

L'ensemble du château a fait l'objet d'importants travaux de restauration. Sauvé de la ruine, il a ainsi pu être ouvert aux visites.

---

### CASTLE OF ESPLANTAS

*From the 13<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries. National heritage site of France.*

*The Castle of Esplantas holds a strategic position, atop a granite hill overlooking the Seuge river basin. It was commissioned by Odilon de Mercoeur – bishop of Mende from 1247 to 1274 – to protect his southern Saugues possessions.*

*The round keep is derived from the master towers built by King Phillip II Augustus. A tree-ring analysis conducted on an oak beam dated it to 1252.*

*The polygon-shaped plan manor house, which runs around the keep, was altered in the 16<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries.*

*Thanks to extensive restoration work, the entire castle has been saved from ruin and is now open to visitors.*

---

### CASTILLO DE ESPLANTAS

Siglos XIII, XVI y XVIII. Bien Cultural de Interés Regional (*Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques*)

El castillo de Esplantas ocupa una posición muy fuerte en la cima de una colina de granito que domina el valle del Seuge. Fue construido por Odilón de Mercoeur, obispo de Mende entre 1247 y 1274, para proteger la parte meridional de su señorío de Saugues.

La torre del homenaje, de planta cilíndrica y derivada de las construidas por el rey Felipe Augusto de Francia, data de 1252, como lo demuestra el análisis dendrocronológico de una viga de roble que ha permanecido en su ubicación original, y queda parcialmente embutida por la casa señorial, edificio de planta poligonal y completamente remodelado en los siglos XVI y XVIII.

El conjunto del castillo ha sido objeto de importantes obras de restauración, que lo han salvado de la ruina y que han hecho posible abrirlo al público.

